

知過軒隨錄



知過軒隨錄

癸未易月道希
錄於兩廣節署



是西士加尼述探訪遊歷遠印度及華北諸政務極敷

西藏高原在亞細亞中間佔一極大地面以西南三境高山陽槍



長樂鄧振鐸西

山勢向東南傾江水勢源在東南境見多處若六十法里每自中國三三有五七江河

熱口口伊拉烏底江口國信江口解江口揚子江有委為我西妻積山阻江水

從低山為流其高山一跨若故廣車之而以事多之流任以道羅之湖南江

皆出之此三江之大輸與歐洲之大江相博程石之以上五江相比因五江之

源古未形據其之細大均尋常自高原之間其江源初若平引低原厥

後愈分愈遠揚子江而為黃江係互中國為一土徑係遠迤諸曲而東而北

追上海古口怒江而南之區加控近而通于剛治河按中國印度兩地
存全理中若先開洞石僅為要細查最古之國以出二江通流貫注其
間水土饒瘠民生難易風俗之角之而異焉兩江之南來送一勝地脈
即係可傳遠印度也此股地僻出海中岸差四凸向者送綿互具
精以隄陽用中國治与立加控修為要細亞州東南未盡系并為伊
拉高控江潤流江昭尚口滯江及車京之江可憐之一大半島也若
時遊歷之人不迷遠印度可蹟其之論不一此方常稱其錫福被文
教氣候不齊感意時異因此民移錯居沿革年年常山川名目隨

時更更故改修細飲難以其要歐洲人涉要細亞境後即為最遲蓋
自亞東册乃復越印度期河通玉剛治河其亦名之地即以此河為所
古中國加論東洋之際感力所及曾板至奧蘇斯與蘇斯與隆午德河
流乃以戲島東聯山北開聲一古河連至國西人稱中國與歐洲各地中此交涉
湖北遠印度地土未窮知華人既聲出河因者一種遊民時起時出
與中國人為難是以華人擬利開一路交通歐洲降生為一百二十
二年張嘉善在德也因遠越奧蘇斯河障或帝又遣兵擲往印度為
都途次陸中為漢王但帝軍精意漢印中國西境藏地也是以西板

之志幸未克遂歷歲二百五年華人循遠印度北境与印度往來漸熟
 中印交涉因此日見隆興降生於二十一年河佛教遂廢於中國以及
 遠印度亦與沿印度河廣之戴克西往之剛沿河邊之巴力波特拉
 久為緬甸之通商國与亦要細亞亦通天山北路此北路常被兵端有時
 阻塞此路常須加修打喇什噶尔巴格特里昂等至為中國与
 西方交涉之各北者中國未云是時大素片氏常与鄰南緯南交趾
 多國貿易即遠印度之上境也又云印度國王曾遣使入貢古素路
 出後与界外一五之六年間素帝安素片氏侯臣似亦遣使出地二百二

十七年同為羅馬之名偏在至交趾事亦由中略之於王
在中國南土此

時雖臨海而強國如都南印度是也對易素雅山北路在羅馬為對往

者猶何而遠印度其境屬構吾端許常阻絕自有好序羅人雖結

隊貿易遠抵黃河邊而止其終終務於國陸而德谷最為快捷今改

名西尔素里亞者若士但丁時貿易甚旺不度州地之外亦有海邊可

通牛西兩地且未計及若何羅馬航海人常遠達印度海邊也降生者

七十二年間印度与埃及海通海運各船隻往來極近倂亞刺伯海運

及波斯灣運道謹慎而行降生於五十六年同在伊伯羅期之小波

送貿易風車往烏曼塔達紅海極印及何口並此帶往東水邊原不
過為埃及與亞細亞往來貿易起見雖傳印度海濱亦將剛停行而上
其航海貿易之法中國與印度之港印度之錫蘭與英古三聖河也早
為貿易聚至中國海船自有四種船之無名貿易均可趁即於中國海內
乃印海濱常時紅海以兩至古往來而最年一送其船隻以到歐勿
拒脫何口即恒不復多於天由亞細亞洲地至中國并由海邊通印度貿易
易之其于陸生及四百年一之其貿易既衰波斯及昔任亞以繼之
五百年間據考載云中國海船漸衰波斯則停華人之美佛本從

陸路往印度北境於佛其半法焉疑印房最為尋信使羊道至青都

後漢書歷則治河於錫蘭亦產而道山東海以送國降生六百年間

為期皆全期改拔錫蘭波斯與洲地也查至法運貿易雖明亦有漆樹

咸述所刺伯昔糖之係七百年方以古振自六百三十七年間亞刺伯

人播居印度至後六百九十六至七百十四年之間有蘇曼那底與其

表親馬哈木塔開重細里中境兩者交互布于此其計回部高民聚

居錫蘭而中國及奧馬亦而建巴格拉西拉鄰兩新城間航以運

與之乎礙于陸市其陸市者與弗替交通中國陸西者以及依特里

斯河濱并道經高刺擊與奧蘇鄂等山各現各地中六百四十二年
 同鄰林國印下遣使唐朝其時上遣使也路出由東水之路即東信長
 其王上基加之地胡公始能據東方考其路遠印度地理未詳但其西
 細亞州此一服不甚可尚信之是心改東方紀之良史而載西朝信長
 斯國志徑偏遠即存了陸續多矣固此種考考載了是終而編致
 各譯本中極之遠印存中要事免妨無意之因史之存記了偏重印度
 中邦都城邑而失詳遠印度所佔之地及開拓之海遠也前復有福地
 理及西朝信人遊覽了該今殊不類第就所述而考可見于一百平

同西方航海人曾遊該中島之麻六甲及由南東至印度于七百五十八
 年同西朝信人曾遊該中島在中國領要海以曰海浦其眾甚多船裝西
 先麻六甲與中島其西之海口為中國及西朝信船幫眾至日時尚地陸
 道可通其甚多內有對條由遠印度之北境在桂婁之地世通亞中兩國
 大石末年同海浦在中國全境報運信越度於遠東其貿易法欲商埠
 移于南方在亞打之南之東在遠印度之南大江口于一千一百平同此已
 母特開拓國部也推剛治河劍之代利國是時中國皇帝王度信佛
 教與印度各王親好往來因之伊州拔多打于一千三百四十二年王四

十九年同以江游歷多方略自遠即度情形伊州一前約五二十年先
 有麻土拉色老係車係期人曾經該車是之其境據所重高一股係向
 一版及鄰邦一版所迷游歷筆地確有症譚言有於遠印考車
 其人之上官月該半出至漢官觀覽是已國其成終有款高遊行至如拉
 灣遠跨剛以河十字軒詳言是唐薛封住居下國之希隴人潛如瓦人
 拿尼期人羣赴東方習信之服色風氣勢以等每日彼期人由尔
 一能印黑一住任時歐洲土產子為東方人所貴重之錦器紅花珊瑚等
 東產香料綢緞寶石因一子五百年間車係期人斥為拉地剛任一

子六百年之初能老納人稱曰肥核而彼高務甚多似白尼身自平
 四百九十五一千四百四十年先後歷二十五年之久曾到阿拉美与阿
 瓦國觀者形勢甚述此國都邑地名始見甚詳歷之遠似亦到是已
 復遠福道自一子五百年正一子五百年正一住探更細亞南境徑使
 斯行至麻六甲半島及至柔佛等處而將覽在印各之人向植葡萄
 牙為首名名如此二歐商又在其前且自據曰後是後二人向經之
 亦有高六利高據時往時去頗多一子四百七十七年一其對林特麻首
 於印各西廣人所共曉至一子五百五十年葡人抵地既廣勢名不復

子五十七年，帝嘗欲借漢兵，帝那重也。遂在漢明年，麻六甲新任德勝
 送乃翌期，遣告高勞赴河佐抵所都城，駐紮。本年，迄年十月，西使進
 醫兵船兩艘，高勞相鄰之關，查生設計，与葡人據殺也。丁子五十六年
 是方，思里打來，姐在方大近，麻六甲捕回，付有奧陀，阿尔特，解于事
 皇紀，送各國，丁宜，送玉一子，五十二年，回同才，名生，派之，麻六甲
 被殺于師，贈皇考，時後地，方王，互相，爭我，葡人，負其，厚利，得歐，阿
 特，機，神，技，友，愛，助，帶，西，好，也，委，多，有，葡，人，稱，居，如，代，該，移，際，期，亨
 辰，遂，羅，二，十，五，年，三，久，央，刀，尼，告，乘，寄，居，生，方，多，載，代，毛，拉，麥，期

借，御，人，之，十，回，移，于，進，王，丁，子，五，百，三，十，八，年，遂，獲，與，李，拉，麻，五，水，戰，相，打
 甚，久，代，毛，幼，進，字，地，而，死，于，此，時，葡，人，在，遠，印，度，節，廣，游，覽，已，久，其，代
 美，賓，到，紀，甚，了，以，垂，遠，人，一，子，五，百，四，十，年，宣，刊，受，代，及，里，牙，之，即，制
 游，歷，波，芳，剛，陶，尔，羣，島，至，巴，乃，安，向，許，漢，駐，于，瓊，州，皇，授，遠，印
 度，諸，方，地，理，政，蹟，詳，志，居，中，國，甚，久，玉，一，子，五，百，四，十，四，年，適，李，拉，麻
 王，有，子，于，麻，六，甲，排，查，刊，送，借，御，人，歸，助，王，未，久，克，麻，六，甲，城，於，事，使
 親，見，加，拉，半，那，之，謀，入，其，方，地，也，同，興，妹，阿，瓦，半，古，遂，派，女，國，皇，接
 皇，所，派，子，女，方，德，隱，居，所，後，年，信，許，難，改，訂，法，其，中，六，月，子，採

女者時葡人在東島國於多國戰勝日利女者代其老于一千五百
 四十六年以極理生大之橋占代隨拉納什蘇若阿其阿亦同于
 亦拉麻之清有且素以拉弗融仰位智助造之時一千五百五十八年
 遂却因危較日力竟能保守至失未時遊人攻多日陳之蘇歐人與
 速印各各國錯雜互居者數方葡人未竟後占土人婚嫁亦亦有
 祀子與患心樣訪三人故遠印摩地埋風氣使陳民情俱在甚詳據考
 考甚詳蓋于一千五百二十五年也二十九年之同有信人巴也也低者氏
 弟先二人游歷亞特各島及中國計二次似未上二所編與細更二股

海濱之地一千五百六十五年西班牙人據先立定其島即此島也
 遠印亦多于一千五百八十七年西班牙國信教人於大島南邊建東埔
 治和葡首牙教士名代先者曾于一千五百九十年以麻七甲
 道東埔法圖駐居未久數年亦西人仰道乃智乃能于東王阿普冷
 加拉付東埔法圖叛黨勢均方張王招西班牙人協攻之而己能之他
 道乃智不從他往東王阿普冷加拉石被西人之道奔南堂一千五百
 九十六年兩西班牙人魯伊智半世男耀上安南南邊新道及王頭人
 深入南堂自中既兩人既遂其志久住是方各娶之女為妻願為魯伊

者被羅美巴降身力及足得也名宋守拉代拉易法那密士加後那
 宋時以戰功甚有勢力里巴代乃拉代請自述以報務事乃為可致按
 此其者二人為首逃盡高尔舊蹟在東埔原于一千五百七十年間據
 東埔治內地云夏為者時好磨其所以地既以去亦破即拉代請自述
 中亦云東埔治半古隘剛即阿各團時有剛治河去流流既其時
 可概見也存圖人于一千五百九十年始至遠即度後後善人上集其
 漢未久即插入後事島交涉中前歐洲各諸島島時爭權利
 自相殘害勢遂衰兼葡人更縱橫舉刻掠海濱以故土民莫不憾

光阿拉標王曾讓希里阿地于葡王亞河瓦王後奪之拉代
 索里刀仔一千六百十三年事也同時暹羅東埔治是巴也南凡有
 歐商行樹至二驟起民先攻殺葡人于一千六百十三年即有
 督李羅阿亞抵阿佐城該于一千六百六十六年存葡人遣有住居
 一千六百十年米特爾燈初設英國報報一兩一千六百十九年英荷互
 商被殺于安南境內一千六百二十四年暹王勒葡人代西尔台交
 還荷人船隻船隻葡人割之于朋島於河濱也皆拉氏孟治世荷
 人皆與荷有密于東家朝其一千六百三十七年與後至始立通商

修約其的荷蘭商會亦有役俾于東埔治者于六百年後

商會住居麻六甲是年使臣胡斯四夫賦在東埔治河

即昭

直抵南

字都示相以人所迷地理未必詳于選人一子六百年東因

葡人潛使里琦毛特及同寓荷人俱被放自出為與東埔治

因交涉于下遂絕頗在立安南之荷人尋之被逐自胡斯四夫

者教士雷利亞由東埔治入南中自一子六百年十三至四十七年

卜居凡國載有麥不修尼在片其所撰中國新地圖從本中搜得

蹟並有麥利尼在片其形本信中強日後至情形然以地理而

論亦多參錯以致互相訛傳至今各處地記本中者謂南江

即昭

與東埔治河流至南掌會成一江之說皆其時有疑者意一天主教

士述明半島內地蕃採情形以係以教年未如厥于六百年

有名龐乃利在卒于東方者考西界山中亦有僅游曆初志波

道謀氏則成之陸氏編半島東道東亦安南見已各國及曼代三都芳

與法國各教士于一子六百年一信教道實往奉所記之迹最為可

證據云于丁子七百年間橫道羅一國與歐洲交通然以歐荷人

查考于六百年十四年遊王用者相已占國之計遣使往身存印

會若素交海禁嚴法力整頓通商政務以利通法四國注名于法年
邁男爵肖芒統水師乘年開商山于平志以和膠羅牌本國之難外人
進登樓民情地理風氣教化有用者書一千七百九十五年英人抱苑
謀于安南重開商務駐印英商會遺像白里免至阿瓦會議之因而
粵邊庚辰好迷聖等以游歷各地之撰其所述一千八百卅年一問英榜
漸強于印度而蘇高士在中國開辦之亦重整歐洲與遠印度交涉之言
一千七百八十一年麻蘇佛里特烈雷基斯摩修重商者固並授
亦鄰境軍情一千七百九十三年英遣船主際華至半古及所民摩

傍伊拉烏低一帶與國一千七百四十五年法費利差于巴勿尔一千
七百五十年英精尔稍一千七百七十八年英精滿哲先係于安南
邦兵後議抱苑而得之與奧斯麻加教士高勿來自一千七百四
年一千七百五十五年同住安南在十五載之久詳搜近該國之南掌者
種民情一千七百六十七年船主勞斯王初述柬埔寨治河以及安南諸
漢之水道形勢未竟一千七百九十年一千七百九十五年同考其於印國
之法并名大英女繼之一千七百九十五年副將而曼斯其德阿瓦
隨員中適有好迷聖等其精通地理

印國各士
廣占誌

為洋克細向來北政務

民情地理之首頁瓊巴爾羅蘇尼爾高法尔游歷身尚其前年入五亦
在此时也丁未及辛酉講述擇訪戶官衙多主任並贊丁未丁酉七年十
德芳斯重傷多南水道因善法兩水師繪設該事與各海濱圖
印房商會派走勞南往探阿瓦彭高格帥剛以乃于貴各地而刊
刻所以改疎地理之考實為各年別將能年乃考完丁未丁酉二十六年
洪阿瓦河以細甸時更堅士里湖而生游歷于昭南江之上流一千八百二
十九年一千三百九十年間形滿拉既二地情形古略能悉一千八百三十七年
分新滿一地經千樞麻格來奧考訂碑實並標至江地其地限

東埔治河不僅如前、但知其河以也一千八百二十三年至三十七年間阿
桑之答伊拉烏低潤流各派皆為滿尔考細條而弗若勒夫術尔為極窮
皮定北尔特亞特麻拉西赫乃識完其中、船至都陸而登于一千
八百三十六年分司理刊刻福德甸乃及亞加柱在北海道境精修十國記
一千八百一十七年該尔加里島人二十二年至庚陽尔二十四年滿
廣肥尔三十一一年領伯拉刺四十三年勒剛股皆法國人一千八百十
九年左脫三十二年一千三百四十年向羅贈尔、皆英國人法探事學中
多更歸述危故各事宜五十二年船主湖尔在派至阿瓦并後細甸

不重三平游作持字兵方故此平好後士古今可直接學其妙皆此所存
遊羅倫南之五之邪蘇各教士二記事據考其化地志并致該事集
各方信之如勒皮教先打陪尔古日拉夫打波偏阿皮尔巴尔在英倫
大華妻柔皆足也其中惜勒皮教先而弄之考金武後坊每多臨
度月付阿陪尔合拉達藏者據考勞保何妻四者今皆通達華文
能作中國方言名之地理圖記中考早遠印度之史蹟地理要略于
八百二十一年英遠信游歷人麻好尼彭高格深一遠印度之陪裡
此中詳考費據探極未坊實仍為重細亞洲中畧不詳之地其探訪東

埔波河于巴格拉衣一帶以上係正印據拉剋即遊羅倫下小部字一
都城也又至後河之峽是於三十二年十月初十日積勞身故其前遺
紀載事至彭高格城刊刻錄行昔麻樣時則吳主備故可述地理
不妄疑義遂好之前二年一法國水師將率_東東埔治河以圖因卸剛欲
建新藩部一亦八百六十二年師游進時東埔治國先因于考遊羅
二朝事奪康經多秘文積素二百餘年已多歸信字工為所府後
此方一子六百四十二年之前歐人信其詳其政時方認真熱探故東埔
治河不勝考其流貫遠一後境去法二部各官麻純肥大偏信芳

若心創訪華支西探以甫識其大開其開天生異派與東埔法之
河相通二年中半經由東埔法河達海峽半年自成一程內係東
河之水及南大洲可惜在該河道止用不礙船探如設有阻礙于
八百六十六年一沿尋至流祗在拉依不止其地雖有石白宜于祀
穿遂特每中國一里六分星以著鄰界外法人全手確稅以若限其河竟行何
處亦幸抑以西元其如東埔法國中傳述以尚考內地洋湖亦幸然
濟假日方遠近何至均本亦知印度善房乃中國占印度往來之商
賈久思探其源流究何曾窮知其脈絡住居亦島西方之善人既不

惟煩言心探訪如我法人于遠印度中境其免痛困于同堪布教化
洋不將該系降蓋招去以洞觀其隱乎善人後刻自招作古法事
陳故于于八百六十四年一五六十五年間謀由伯向北境探訪途中
團一帶之路靡好之後又有招尼低者吊兩善人占口年受醫士巴
刺信社探東埔法內地其勘察久之棄之盡高亦我法人之欲探求此
中學回門往而至此即信二信人于一千八百六十六年分往查其高
尔之遺蹟二等兵船主特拉拉來先於一千八百六十三年分往探
法水師于東埔法時已嘗摩循其圖之觀事派探訪女員并保官感社

華彈子去拉屏鏡一杆又各館多祥至此人數以備不虞常各物共一百四件

保釋乃易取由任廿四抽計七百六十六里脫高里脫三方火棍一柄計二百二里脫

新粉十五名和計三百十二記字每計字于六乾孝傳十五名和計二百七十記字

乾粉十五名和計三百十二記字每計字于六乾孝傳十五名和計二百七十記字

乾粉十五名和計三百十二記字每計字于六乾孝傳十五名和計二百七十記字

乾粉十五名和計三百十二記字每計字于六乾孝傳十五名和計二百七十記字

乾粉十五名和計三百十二記字每計字于六乾孝傳十五名和計二百七十記字

乾粉十五名和計三百十二記字每計字于六乾孝傳十五名和計二百七十記字

乾粉十五名和計三百十二記字每計字于六乾孝傳十五名和計二百七十記字

乾粉十五名和計三百十二記字每計字于六乾孝傳十五名和計二百七十記字

乾粉十五名和計三百十二記字每計字于六乾孝傳十五名和計二百七十記字

乾粉十五名和計三百十二記字每計字于六乾孝傳十五名和計二百七十記字

乾粉十五名和計三百十二記字每計字于六乾孝傳十五名和計二百七十記字

乾粉十五名和計三百十二記字每計字于六乾孝傳十五名和計二百七十記字

乾粉十五名和計三百十二記字每計字于六乾孝傳十五名和計二百七十記字

乾粉十五名和計三百十二記字每計字于六乾孝傳十五名和計二百七十記字

乾粉十五名和計三百十二記字每計字于六乾孝傳十五名和計二百七十記字

產使朕實與該地相提並進祇能就近誘通功利莫可勝于此已既
用政教上涉邪儒部利實機宜經勢撥情存真誠感俾將奉御者
預備候之耶也圖下總理少級責任西耗洋入洋探念遠念好光輝
轉流必及其逐次光治進各方門戶如何使使險象高務量面於東
安兩國是為重要圖下妙他處可以好時得、為告務必悉心著眼至
隨地了了之宜就各處所長擇要化裁不必宜混細了之務務時日若天
陰存今阻防之時期可細詳務字也亦宜在路各章程附列于後
一在路約素年程悉逐逐國領水師船主撫辦之務悉以船主

一逐日如有游採乃為量費用分送禮物地方官亦宜了宜均宜撫辦之裁

一凡遇撫辦公路外出或病或故即着幫辦即是西撫理其事

一善中人員干犯重過由總辦審酌保供判決其人口代撫等

一每逢人差患病先着醫士醫治病勢如可愈即差或重者亦可准假

一歸帥到由總辦另具條件先照照出撫摺

一幫辦每日閱呈王文以商實事其有過地地方其時氣候亦宜

一經律也理陸局水路保成船隻之可通與否去人船船之各陸在項

是批轉支各所商路往來之盛衰逐逐任詳也勿失

一德水出有... 宜均由部... 宜由部... 宜由部...

一特柱已... 宜由部... 宜由部... 宜由部...

一洋委... 宜由部... 宜由部... 宜由部...

一办核... 宜由部... 宜由部... 宜由部...

一抄核... 宜由部... 宜由部... 宜由部...

一互核... 宜由部... 宜由部... 宜由部...

一錦... 宜由部... 宜由部... 宜由部...

一刊... 宜由部... 宜由部... 宜由部...

以上... 宜由部... 宜由部... 宜由部...

一因... 宜由部... 宜由部... 宜由部...

一游... 宜由部... 宜由部... 宜由部...

一有... 宜由部... 宜由部... 宜由部...

一商... 宜由部... 宜由部... 宜由部...

右... 宜由部... 宜由部... 宜由部...

一游... 宜由部... 宜由部... 宜由部...

一各... 宜由部... 宜由部... 宜由部...

一 逢年有過九過何然之物水一塔一也須知所記傳以為表誌

一 幫辦各記會凡兩事多者及外船石過冬了停歇去后之方位形勢

一 節此各記同人隨時之氣強弱

一 存了各員所歷所日均各隨時記數分簿以逐日開字同時多去宜其抄九

准其印小抄簿

一 每月須將各人所記各案集一次擇要印錄多於他如抄閱

一 遇有各事任那速將之記抄記一併封固送達駐安撫衙門白轉各處

一 存好有各事要件日記地方情形與圖書等情于本局為圖書信游樣歸皮

呈打抄智擬定格式審核會刊未歸不准刊刻

一 考所歷之際存了各事不以將所名而謀而備宜揚于外即同人相議往

來上須核審可自錄實

一 人若中道有可記也須外傳了可書印抄辦亦等知抄智呈原也須外傳了意

一 游程錄係如過抄智准刊某上并送報准本入筆為備改不許他人妄加

增削印抄智意有更改者二領与本人斟酌

一 抄簿已屆隨時了而本年不宜遠探多錄查江河之上路多艱難流多

陸急且有時瘧之病易於沾染在東埔治河兩岸者抽參龍上流柳沙林

或馬棒一帶過年石可舟上依此乃其係者二一可懸完是南藩部在斯
地一可就安而人中打睡前途清幽以九位停泊年往拜可修多邦石路人情軒轅
一乘龍上之急民國任也後仍此去可任巨位水際米平之可行外靈修者可
水底有甚險是河少編船可過及徑何淺砂乃少何過此也指所明場

一接通期望考阿刀巴兩邑之河之在阿刀巴至鄂邑如吾時年也後仍以色視標形勢
一阿巴刀河第二支自南而東遠與新藩部邊境各種土民之地土民與部民互稱
往來家園以要領用心經營文多何能由邊境交通內地商務

一唐振之地有漢市也其經市而後往觀河其高下倍甚噴似之勢力所經
船石河道以何情形大水之時中船能行幸挽而過水河之際積黃銀之
能各開整行以迄

一唐石岸明以有者也而巴河向修在岸近此之者成估何利甚言鏡
故者治之以河名刊此務定貿易之道兩岸各方之土產

一排沙於昔為下南等之都城也今之為者存弱而手槍至少須免該箇
志乘疆界及與者亦委

一排沙於附近在舊時標用遺蹟務考其來歷乃建造之年期
一據考舊圖所載馬棒河者係于朱拉脫之河中若能駛船則係

此處必須實地

一據傳烏棒產鹽^{即鹽}不熟^{即鹽}刺理產鹽銀江右岸亦有產鹽云云

之地產不少務必致其場地如何開采之法

一土產以蘇漆抄膠白豆蔻蠟等類均為重要之貨^貨何處產何處運往新舊部

一沿江兩岸險要之地務方之古法到至均須詳究

一甸傳產桂台種附近麻束種甚多務必宜其編由

一十二月初一日左右陸路改由宜遠縣經此路路通平穩在括印港括都

一帶土產甚多礦產運銷稍後功去平路既通則考完等問之時不日然

文相好國語了也須考訂蓋昔日曾為官語之國與中國貿易甚旺也

一隨不查案以江右岸安南人所佔之地而占之甘字酥絲

一印港括都為上南寧都城古王名所在此地須明俾探訪前途之民情

地土產以上土民此係仰向即屬中國雲南矣因多彼中交易亦在解州府南

石塘地凡與此等苗兵結案必格外謹慎

一倘素早免麻好奴是亦在視情資多者與地方官商議立碑坊

以誌能勇功強而與自來之觀感

一印港括都以上各地方所有情形皆在的場據在此地好據而乞情節隨機了

一、初時久經運道遠近不能預知要在熟知偏江以上山川情形貿易道途可恃視實
能乞力量乃與中者上人之阻礙乃以游之土山宜歸期可也

一、此以游歷者歸途遠近難易必以各種情形之相若伴以人必多取信以為
後據之地

一、向在偏江與揚子江並行者源於西藏車北境此係古約之界以今之
境據此項必經京所

一、東埔流乃下南等一帶相傳偏江之源在坊傳二十七八度之間地多土水
偏江湖流之源出於此據其去略山至方且以日也此東源之出詳究之

一、存子人與各存為國宜力之山山茶陸斷西士之于珍手能乞

一、行經宜遠信之宜款母藥母寒一白之牛須停歇三次為志

一、測探之意重在於既修各方人情故凡所過之地與民人交信必教在證其

一、好要破其精疑必任遠人咸涉伐等并之無意宜為用化地方教以首強之術

一、護備之人必從嚴行得來母能核舉在道惡習始請字中母親視地方

一、國法每輕燬者教以可任

一、占各市者終未領有恆恆穩重之象道之公正法者必使遠民至

一、未對照此言既而國之信也至好乘以能通商交涉此以即其始其人在

心欽致款無古有圖信慎

一東埔後本力強古之國因道從強鄰逐漸侵割境也感此官軍揮兵
核其被削之地存遺人決石忠也幸好款打防尚修能道能又法日後國
以會立貼身佩帶皇牌地方官以射阻滯其修可修有于表所民中
國所屬之地已同多類廷寄諸報也大約十二月初一左右也據據日再測
量精悉安境而矣本已言購居處可寄到矣

附詳出督及道國獲德

駐軍尚極督統領水陸全軍頭二職銜特提督部提委道德德德德
今依德力去矣特提督來附探明江信國記了後德抄帶隨員五人護勇七
名馬古馬七名及通事等八人前往後方我法王同領江法王共察左時德德可
到各處地方官交傷處以為記若待德德在督政立德步其各處物件也地方官
和于高蜀副必帶將各官打打情形詳細稟請本督俾在或我王各別致考
就道亦自有投涉難惟在當督德德也希即道也

分巡道署北方及昭江等處各官欽差古良蒲陶控捕等官各官各官
梓知悉本上直據官報加柱德德德德德德德德德德德德德德德德德
法王旨派德德德德德德德德德德德德德德德德德德德德德德德德

前車本在已轉達國之在法法國改為安古一殿之至所派探訪者其後
據方既充學問之員後男習以訪道守我國地方律例我國理合從持
倘有各省巡探以札信待以道該等事恐致礙及印信官凡雲糧
各印各購辦凡有進病不能隨從之員安勿無般年任錄之凡雲江和船
板牛象車棚等項即如候候凡遇生路者推之地印為備人引轉道于
嚴禁各以進匪抵送往捕賊竊害難凌等之地方免此照探照行毋
違伴官員往送一路于阻
探案高亦一第

由東江通大湖進口極多保匪於剛邦即東埔陰其者係委黃洋
江洋氣氣慘淡自西北隱之而後進此一棧甚低矮村回環括映於極絕
乾地置豆浪湧身如浮原于柑林中魚隱魚現未確法時時此光華令人生
曠遠矚之來極有對漁船進之原原在于纏解空村之回觀之時之精神恍惚
亦有數支徑夫伐去柑木播種稻田居於此以昭警務惟湖南西清兵時是為湖南
之有之官年常直行於乾河極之時方之旺國尚境彼小則脫對山麓崖峰信到
淫者權眼為點綴之色舟行未久忽失金岸即見走芳毋能尋現探般即奉
前多村環列以石築造之厚障礙岸邊高亦小河之官以修岸道為探探之

首行考見新按陞延壽什四十年前所築四圍牆垣之料即所拆就近有
工時此種考料件多為急觀購以延壽前而之沙路向北漸低樹林蒼翠非
湖岸泥岸可比約五里奇任抵盡高下厥高下圍此用為邊垣中氣脈歷
劫未毀同人正邊探遊即以此為居宇聚息講求之分而天下有什屋堪為
宿室向之備往來村佛在兩高廡西有石梁一條半埋於林土中直插大
盡為上古色南門計北距五里亭亭北岸之左傍松山直壁立山頂二層大
時石梁造工程如多夫盡高下之概廡外旁用至峭光彩燭然與許勝
然互相輝映非他寺可比注古盡高下起寺有石梁一條向河旁約梁左右

遠近構用鱗次其建造之料件多用灰同鋪法鋪沙之石在出南人稱

之曰平好所石東埔法人稱之曰神克里里即燒過未因其顏色外形絕似顆粒

較合本此石合湖之石可產樹多至東者五十四里許左形鍾右近沿路有大

沙灘二闊計二十至三十里不等其間均產此石質異色之石曰區工選用之佳黃

石粗沙石為石以岸邊岸之粗石之圍情精厚之粗是情之宜其時用之古時東

人用在色或紫色之石近時林之山脫馬石格即此石命意甚精令人精微代學方

之所名坊者皆付本寺刻符其質甚細面可磨光石確時甚嫩生礦淨潔堅

折不碎久耐燬僅差半則若必修而則毀成片也幸國初修成以現在時其造

五換但點以泥土和水為粘坭而包之有自來者完規樣米本區神樓乘區波
 斯如加遠教者高與四圍脫為多於之石脈未起正形佳本越神里(步)步始
 有之古穴小連山一帶產多而石最宜於築造也山頂每如下綫當成洞道陰時
 且魚交在塔個洞道左右就水側形勢甚峻或步似有如其塔在數圓在年方在
 過此洞于數里之間恒有粗石塊浮起下望深洞雲鍾之形此並見遠者洞
 確有具現今居民有者用石是見若於此半字者確不確移之人又可知類
 不願用土料之申來矣其用盤之法先于石面刻成之石款一綫心為琢回成
 序徑約一寸深半寸用口鋒鋒銳長一尺至三尺者其持石料取層每起

此其土更為過中不遠係極通者高亦之土土阻其阻由刻於大東坊橋夫指陳後
 阻南有確脈極不存即來所近遠石壁遠家易見凡此旺脈在須往採以致
 為見橋洞中極細料之申來度可指之確土得要區於豈亦不豈色早
 車外得徑豈區六七十里後見脫為石塊甚大且者古同確形區豈料于
 徑取者祀百里由之橋洞可從之砂料以於於橋洞之後如小廟小屋方用
 間者之脫易石隨是溪建在村旁高自筒而包此同古橋洞之豈之豈
 後取豈料也豈之原之能極大固以砂料之起而區所鏡砂土料之少
 若遠此則情形不同如豈橋同巨工保有用砂者甚多身得一尺一

寸同約六寸奇上二華吳此等建築上者在國中全感之向玉各至情工保用
立方石疊起石以三合土雜合石之末碎之吳三工之精粗視初柱稱為承檣起分象之際
也亦方泥相同規矩整齊其宮御宇障為是情既為石顯差者頗惜琢削往
有不足者嵌砌石以平阿好石填其空也玉平好石亦三種仍方三尺或一尺六寸
或一尺三寸不等二者七尺三寸其脫馬石長計六尺六寸闊計二尺六寸或一尺六
寸為前多同者長五丈一尺闊五尺三寸大料亦多見耳凡大料中每斲轉運
起高估度如能以寸計者寸之重起已極高但求能解甚秘理石上柱多斲方
圓者同其間或一尺或數尺其石徑基帶徑闊之深約一寸和距約三寸至
五寸礮中斲者為事起之石二寸以此等由中者一其洞必為轉運起者可
用矣榜同多不情上右極出之差邊起造精之二三極級占地甚寬環
洞乃情而似用造磨棒也故是洞中受此琢者何能得乘之擇擇一二種
以造改樣也始其亦各工門樣之環圖洞年者過一丈一尺六寸其其洞用石
逐層堆疊以木枋果每層多層之頂外用架板石級石頂本則極其粗
面是板榻于情柱出類之同枋料不用石情類雕飾全碧解之亦多精
巧定者乃半邊制其不用枋板則用形是頭以正柱之式中西象之圖
形以枋花邊磨工甚精加以密棉泥全之希隙古造制亦似同之外至

沿溪樓臺如瓦楞然二用雕飾其美觀也
兩層連兩情或一情一柱或兩柱之
間本全環洞居多深透一情一柱或一
柱在一柱在一柱之間本全環洞
居多此可見造高尔不謂卑且許云之
凡其能大要於同也走宰毋山修工
對峙自西而西至在柱而東固脈起
伏隱然其時甚高峻至極者材
地可坐即石殿亦在瞻仰仰首仰
仰之際先以殿後一以柱接其腰
已足雕工乃妙右面而形之佛像以
尖者考其子層後理為付也甚古又
數或即此三塔已毀其頂塔亦壯觀
極矣在工程保用也易石中者洞石
步一也傍有官房二道其室之佳門
者面俱錄分經其後並有女像陸
陸皆備圖

金皇中望穩踏祥居月殿位三也感
時者作石步前中多陽洞居皇一
佛平列十二所仔院易石邊二可仔
燒磚古仔亦未得建屋內深也石
佛光中上鋪洞透入洞鑿于邊三
面寺門石上柱直或斜片入云藏
屋臺之而生完階穿者稍至佳也
廟外國勝三層保用平以石可
築外四層亦貼者也高層新始
造諸君考之可也其外情如
洞透光入道在第三情者可見
外洞以三層情皆在一基地之
高六寸修用粗堅灰石打鋪
如打山林石者分判以生
生寺正門兩邊以直有古方
柱用燒磚亦砌尚仔此時之
柱其柱考之較高者不毛亦
有磚柱以正門兩邊在兩

峯之回山棟相接上有碑石小廟其間隨穿粗年園而至此矣河脫浮亞塔
房修于豈馬尔河之兩岸修飾三十五丈在豈馬山西北十里寺由東而進
單層圓牆見塔之正門乃在西面基地甚高兩傍有石壁之廟一可從塔門
起有柱九圍^內列兩行接正大門之右有樓以城牆為柱取士馬乃總蓋子
一石羊河不遠中於東有三面均有便門圍牆用平好石而砌正牆之內有四
低屋偏東二偏西二西好極大至廟之石料皆大而蓋有修路石等規模極壯
也豈馬山廟之河脫浮亞大馬亦近之^寺好為輪美尔之傳教者曾
映畫之圖不詳其詳廟之圍有濠地闊六十六丈環同單直牆正殿之
門石柱解圍之層蓋也新^後建之^四通平路廣甚長其方尚於七十丈
東西二百二十丈圍牆周造一丈一百八十二丈牆之外圍于八丈牆外保
用平好石而砌中殿為石圍以通廟內陰溝也
以上總叙各程是甲帥劉游探豈馬尔卷之一

由盎高尔回柬埔寨隆又上泮玉排沙格

盎高尔一帝禧帝未久未详探所乃古蹟載北約好耐人強索且自野林行出

魚兒杜帝所產多物燒然一部礙于岸地何於片瓦親其離聲精工陳陸致

古之帝教卷屬頂同持德办宜讓引我等強證古蹟然連殿趨進三心

留忽七月初一日十下鐘備齊象込于廟場仗彩時港午刻与彩時港言

往別行至砲臺對面因水方隘可由盎高尔直達七湖气候炎热令

行人倦而思作水鳥兔鳴与人親近傍晚宿第二十七號砲船初言晚

泊柬埔寨高尔柬埔寨鎮一帶帝座沿岸平竹多于左右之地凡

東埔後為古之鎮市皆築于沿水大堤如向唯出南之屋築于陸岸東埔墜之屋
以築于沿岸木橋為于水面六七十人初疑木橋以阻海賊定則因地煥揚墜之類自
我等既行水已漲未敢往探東埔墜之埔近此有一高陸可建為東埔墜與東
埔治年昔開仔田近日東埔墜已遷都于存山也其名有諸陸而行左邊包一岡
三頂平列在百里無望山山自盡報玉以後保美此山之下同家高至若若三麻
與差高亦麻同時建造東埔墜王于一千六百年又造新麻于其其時以弟三
十二號砲船靜候于東埔墜特德亦將金鐘之法國房全交付接手人
初五月初七第廿二兩砲船同往存山與東王岸羅達話別以東埔墜至存山

沿湖稍在右岸為岡與鎮市傍傍不絕其中有一比捏屋鎮為東埔墜王教之
首是增築教士甚多一千七百零九年同荷蘭人攻克島中以後有教士保羅火
皆士達遇兵于此宿隱服教士事陸印剛故主之前六居此于刻刻留服
尔卜服譯字其提南系之上游築有西國式之竹宮一帶以岸風景此勝
奔山在河湖稍之全溪至口必為高貴者昔年之區惟視法人在此能
原三脚穩固調度有方以為轉移耳一千八百三十四年暹羅人來燒之
前奔山者居民五百此民為東江沙面中前種之種有中國者亦有海
南東埔墜遊羅亞事印皮之民皆圖跡于此中國人在此最為雲集矣

謀生計以別為南人其操舟販貨以與由之境貿易且可捕土貨且工法別
 聖差中人專販磁陶之貨其別為夫販中國之磁器陶器藥材及銅鉛等
 又以此廣部中印皮雜貨英國棉貨為其特任在奔山制市采購物什
 兒高子為等之華人其特操亦云與東埔治交界之江谷銅什甚貴我等恒
 往商販初六日特操亦帶我等兒東埔治王其殷勤令其舞女跳舞於殿後
 之舞甚盛余等仰察此誠為印皮及來差中國及蒙古保其無事一也
 乃特操亦云其分賦之甚重一因特^操亦曾為之畫計以理國之也國內多有反側
 布圖卜率其隊牌兵一隊方與王移仇相為今之津管邊仔其公未為東

王時可生且為畫報之遠近是以國中時有時爭又因津管邊仔改習西
 國風氣用度法制欲加征進款增稅華商重稅甚起也今布圖卜乘
 隙無兵如免重稅增稅者揭其于邊界起自官部居民耕少東埔治人后
 多此而安方部中地廣人稀長形區區依什者城作工之僅太苛民之情然
 布圖卜願移東王后派拉卡格者之船主東王委其兵討之則得與先士敗債
 拒上格者及與先士皆信人也布圖卜遂遷構東都以故王欲特特操亦一
 甚東境情形且与白民交好不但有是東國且有益于海商之信滿此
 臣用擬以國家既已開源而東國之先法國家年未計及其時津管邊

送于奔山可以遠避逆黨而免藉法團兵之底誣也其考期麻船自暹都奉

告克賦回泊于園仔帶日黃全及路無保寄付奔山我著已極幸收訖律已

增特担办差全一條以法字念極五部一因使人向例不便受人財物也七月七

日刻 若弟引事游外弟廿七字一船以載在又乃禮物第三十二號船為保底延前

帶均自奔山開揚東人所通口因報親為胆不願隨行幸有南寧河東州部人

任辰東國多年之阿來州願移交阿通口一職特德办与一說東國于法政為

信案且備知前途風土民情船主保底延新據特担办之任願隨送一船以表

表差延用不遠兩船分送以第三十二號船什船四艘中下務仍別而船女為

祝平身遂一船初前于乞清湘江流遠一日黎州右邊過蘇州羣島又

尚仍見巴先山岡蘇州羣島羣島極甚多且為形極力之極也一乞即明也初

九日舟抵克胆氏即江左岸東境之鎮也是鎮一寺在寺前有王宮二可舍

等宿寺以竹為保子架拖三部首首備上游民船團已極工乘地寺之魚辰

為可通揚般之舟據特担办願飭者日已捏得船船再向北岸俾余細

探急候不狀以試小揚船可及通行然第三十七號之船身注於係成想于十

年衣道官世有祀年久備能為後此急流未免危險正不遠北開各保宗

考以之考神岡七月十日令砲船開揚特担办即事尔速病特担办擬造回

晚五下鐘已於桑柘耳二為東國境內要地尚保桑柘耳、部首
駐于此已整修樵樵也情徑周林、我等欲必、船、舟、通、樵、也、以、死、命、
數、以、果、實、數、二、手、樵、一、柘、柘、之、部、首、柘、而、住、宿、柘、等、急、欲、前、日、
在、柘、桑、柘、耳、部、中、多、柘、林、之、度、以、脈、膠、漆、麻、皮、之、數、多、以、下、遣、內、地、野、
少、物、實、如、柘、之、送、尚、保、桑、柘、耳、為、奧、各、那、黃、印、國、中、大、庫、之、去、十、五、日、十、二、
鐘、以、中、桑、柘、耳、江、中、多、小、島、一、路、樵、例、水、勢、絕、無、民、居、住、亦、甚、木、可、
日、其、前、木、材、名、曰、治、嘉、和、中、國、印、度、之、南、境、保、有、之、甚、一、柘、延、為、三、十、道、者、
以、有、中、國、十、丈、可、造、柘、大、之、舟、有、已、明、柘、可、作、此、船、之、艘、亦、唐、之、船、可、
柘、烏、木、以、作、皮、柘、亦、遠、不、朽、此、三、柘、皆、係、嘉、嘉、島、土、人、所、帶、用、此、種、柘、身、土、人、
每、登、回、以、而、柘、油、洞、外、用、量、甚、大、以、避、雨、淋、七、月、十、日、皆、透、多、疾、甚、陰、江、中、
右、响、息、及、此、但、見、柘、抄、柘、柘、也、而、係、之、甚、係、一、路、柘、臨、末、知、何、至、是、以、舟、曰、
於、左、岸、柘、石、林、之、柘、也、江、中、多、多、柘、柘、舟、人、以、柘、柘、了、水、深、約、十、尺、計、
每、點、柘、約、十、六、中、里、其、冒、冷、急、然、之、可、想、也、又、蓋、以、瘴、風、土、而、不、能、住、
柘、而、之、柘、也、支、河、口、方、以、舟、柘、外、柘、五、尺、便、正、江、心、船、以、獨、木、數、成、
柘、便、毀、壞、一、遭、風、雨、幾、多、於、支、乃、柘、舟、柘、外、而、柘、同、閃、電、眩、目、霧、
震、震、耳、矣、柘、柘、各、風、水、也、柘、竟、夕、不、寐、十、九、日、柘、過、急、流、江、左、岸、

为柬埔寨南孝兩國交好江右岸為柬埔寨即大者下流不遠即底搭細島
舟子謂在此江最險要特極力命余向西搖以舟乘船木小舟沿小島
西行舟子亦係以此處不可不見底搭細但遠眺不勝可道遂返此岸與特極力
商議待可進可泊舟至再極江右岸至多極與一帶二十日見江勢向西連
溪既西為溪又向北行即見山也高低如信似江水舒後景象寬敞右岸初
見南掌民居二十一日若回地見西馬河及極河以右岸之期望看首邑曉遊
之部商入任南掌人心懷精忘初曉頗冷僕余念與暹羅官乘來往極官而
常先耐思致法親也且不改失我國記我華今代僑南掌之船部商待而不

付特極力余余往芒芒詳之省城再行可往見其心極思直告余曰土人方立法人為

因近者法商來府任此處民皆怨所以不許代僑去船本部確有軍械之不思

強土人之金若法商之罪力有圖法我華樣樣此可極極善也我華法

國之也石係遠示以路遠且去若不代僑去船特極力將船期等者而轉商未

能身極智矣部商遂允於乘船特極力移任外邦人主語而國札節

法乞也者極力遂將先禮物一二極等款以冷國札物數種部商有

善區以這我等不令智宿沙欄、本古孝鐘命、分石七提柬埔寨國

解時王勇而囑區子期等等七手頭修便特極力加國其是欲歸家以福

遂賣以歸米并在人信要南銀錢四市在吊六石文

每善洋方為三子修文

保古考

人先我賣賜之寬何希東埔少舟二隻沿右岸至

因未分事就採水道故抽亦派金需採金區另備一舟

因其熟悉東埔之理可助採網也于刻由現斯去后

又輕捷前尾用槳令以水手採水淺金中於採船一

一隨時地信山水形勢未幾抵右岸由沙洲岸與

而道偏晚於急流至泊舟於岸以享晚間可通舟

沿者皆林木甚多所伐樹段縱橫路何同有樹挖成舟

金樂齋氏
正書

